

INSTRUCCIONES DE USO



Etiquetadora manual GKE Steri-Record®

Etiquetadora manual y accesorios

Nº de art. *	Código de producto	1. Línea de impresión	2. Línea de impresión
240-820	D-G-NL	3 dígitos alfanuméricos y 9 numéricos	12 dígitos numéricos
240-830	D-G-AL	12 dígitos alfanuméricos	
240-892	Reemplazo rollo de tinta	Para todas las etiquetadoras de GKE	

Etiquetas autoadhesivas individuales de 3 líneas:

Cada rollo contiene 1.000 etiquetas (¡no incluye rollo de tinta!)

Nº de art. *	Código de producto	Etiqueta Color de fondo	Descripción	Proceso de esterilización	Contenido (número de rollos)
240-864	D-L-SA-Y	Amarillo	Etiqueta sin indicador de proceso	Vapor Óxido de etileno, formaldehído	12
240-872	C-S-L-1-SA-B	Azul	Etiqueta con indicador de proceso según EN ISO 11140-1 Tipo 1	Vapor	

Etiquetas autoadhesivas dobles de 3 líneas sin indicador

Cada caja contiene un rollo de tinta. Cada rollo contiene 750 etiquetas con un rollo de tinta. Las etiquetas están disponibles en los siguientes colores y cantidades:

Nº de art. *	Código de producto	Color de fondo de la etiqueta	Descripción	Proceso de esterilización	Contenido (número de rollos)
240-861 240-862 240-863 240-864	D-L-DA-G D-L-DA-B D-L-DA-R D-L-DA-Y	Verde Azul Rojo Amarillo	Etiqueta sin indicador de proceso	Vapor, óxido de etileno, formaldehído, calor seco	12
240-853	D-L-DA-R	Rojo			4

Etiquetas autoadhesivas dobles de 3 líneas con indicador de proceso

Cada caja contiene un rollo de tinta. Cada rollo contiene 750 etiquetas con un rollo de tinta. Las etiquetas están disponibles en los siguientes colores y cantidades:

Nº de art.*	Código de producto	Fondo de la etiqueta color	Descripción	Proceso de esterilización	Contenido (número de rollos)
240-871	C-S-L-1-DA-G	Verde	Etiqueta con proceso indicador según EN ISO 11140-1 Tipo 1	Vapor	12
240-872	C-S-L-1-DA-B	Azul			
240-873	C-S-L-1-DA-R	Rojo			
240-874	C-S-L-1-DA-Y	Amarillo			
240-883	C-S-L-1-DA-R	Rojo		4	
242-875	C-E-L-1-DA-P	Morado		Óxido de etileno	12
242-885					2
243-874	C-F-L-1-DA-R	Amarillo		Formaldehído	12
243-884					2
244-873	C-V-L-1-DA-R	Rojo		Peróxido de hidrógeno	12
244-883			2		

(*) A los números de artículo se añade un código alfabético de 3 dígitos. El código de letra adicional se refiere al idioma y/o a la versión personalizada. Solo se agrega en la etiqueta exterior, el interior del paquete es idéntico a los números de artículo y a la tabla anterior.

Carga de etiquetas

1. Presione el botón de liberación y abra la tapa completamente hasta que escuche un clic.
2. Inserte el rollo de etiquetas en el riel guía entre ambos accesorios.



3. Coloque el rollo a través del riel guía y cierre la etiquetadora.
4. Retire las primeras 10 etiquetas por completo del papel de soporte. Corta unos 5 cm de la tira de la etiqueta para eliminar la raya de pegamento en la parte posterior del papel de soporte. El rollo de etiquetas contiene 20 etiquetas adicionales a la cantidad indicada en el embalaje, por lo que esta carga no desperdicia sus etiquetas.

5. Introduzca el respaldo de transporte sin etiquetas en la ranura. Sostenga la tira con una ligera presión en su lugar y apriete el gatillo hasta que la tira de etiquetas pase por la salida trasera y aparezca la primera etiqueta impresa sobre la barra de pelado. El lazo de papel de soporte no debe estar bajo tensión hasta que reaparezca en la salida trasera.



Configuración de caracteres de impresión

1. Tire de la perilla hacia afuera hasta que los punteros de caracteres estén en la posición deseada.
2. Gire la perilla hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que aparezca el carácter deseado con fondo blanco entre los punteros. Para imprimir un espacio en blanco, seleccione el espacio en blanco para esa posición. Para imprimir caracteres alfanuméricos o numéricos en la primera línea de impresión (para las 3 primeras letras, Art.-No. 240-820 y para toda la línea, Art.-No. 240-830) utilice la mesa de conversación que se muestra a la derecha y fijada también en la caja de la etiquetadora. El dígito o la letra que puedes ver, no se está imprimiendo, sino que siempre es el carácter opuesto en la mesa de conversación.
3. Repita los pasos 1 y 2 para cada posición.
4. Empuje la perilla hacia atrás cuando termine el trabajo.

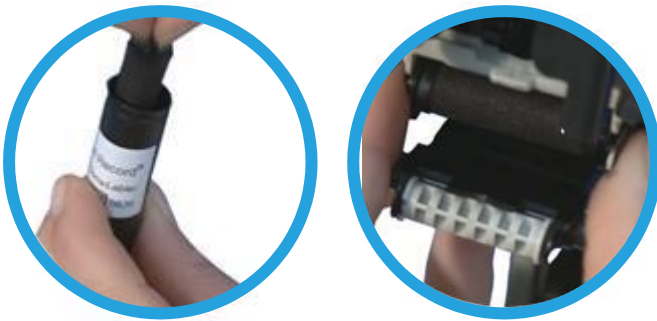
A - T
B - U
C - V
D - W
E - X
F - Y
G - Z
H - 1
J - 2
K - 3
L - 4
M - 5
N - 6
P - 7
Q - 8
R - 9
S - 0



Cambio de rollo de tinta

INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Proteja sus manos, ropa y escritorio para que no se ensucien antes de cambiar el rollo de tinta.
2. Presione el botón de liberación y abra completamente la tapa de la etiquetadora.
3. Sostenga el rollo de tinta de lado sobre un contenedor. Empuje la barra de liberación blanca para liberar el rollo de tinta y gire la etiquetadora manual.



4. Abra el paquete del nuevo rollo de tinta y retire el rollo de tinta.
5. Sostenga el nuevo rollo de tinta en cada extremo.
6. Encaje el rollo de tinta en su lugar.

Eliminación de atascos de etiquetas

1. Abra la tapa y retire el rollo de etiquetas. Retire las etiquetas sueltas del interior de la etiquetadora.
2. Tire hacia arriba del marco del deflector (protegiendo el rodillo de transporte grande) para exponer la trayectoria del papel de respaldo.



Look here



3. Retire las etiquetas sueltas de debajo del marco del deflector.
4. Vuelva a colocar el marco del deflector en su lugar.
5. Para limpiar la acumulación de adhesivo, utilice un disolvente que no dañe el plástico (como alcohol o isopropanol, pero no gasolina).
6. Vuelva a cargar y cierre la tapa.

Un video en nuestro sitio web <https://www.gke.eu/en/downloads-en/documentation-system/18-dfu> también demostrará el cambio de etiqueta y rollo de tinta.

AVISO DE GARANTÍA

Se garantiza que la etiquetadora de 3 líneas suministrada por GKE está libre de cualquier defecto de fabricación y mano de obra durante un período de 12 meses a partir de la fecha de envío al comprador. La garantía excluye cualquier desgaste de los rollos de tinta y los caracteres de impresión. Además, GKE garantiza el funcionamiento satisfactorio del dispositivo durante el período de garantía, a menos que el dispositivo se dañe por accidente o abuso, o que el comprador use etiquetas no fabricadas o vendidas por GKE, o que el usuario interfiera o use el dispositivo de manera contraria a las instrucciones proporcionadas por GKE .

Existen otras etiquetas de documentación fabricadas y vendidas en el mercado sanitario, que presentan averías graves o en cuanto a la resistencia al desgarro del papel de soporte. Esto afectará el funcionamiento óptimo del dispositivo y puede provocar daños. Cualquier daño que surja del uso de etiquetas no fabricadas o suministradas por GKE o sus distribuidores no está cubierto ni incluido en esta garantía. Los costos de prueba resultantes se cobrarán al remitente.

Dentro del período de garantía, no intente reparar la etiquetadora aparte de las sugerencias hechas en las instrucciones de funcionamiento. En particular, le pedimos que se abstenga de desenroscar cualquier pieza de la etiquetadora, lo que en cualquier caso daría lugar a una reparación a su cargo.

760-051 ES V07 02/2023